

ABSTRAK

Tesis dengan judul **“Desain Pembelajaran Mufrodat Berbasis Pemahaman Budaya (Jawa Mataraman) Kelas VII di Madrasah Tsanawiyah Tunggangri Tulungagung”** ini ditulis oleh **Siti Rohmah Binti Qurrota A’yun, NIM: 1880504230015**. Program Magister Pendidikan Bahasa Arab, Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Tulungagung. Dosen pembimbing 1: Prof. Dr. Sokip, M.Pd.I. Dosen pembimbing 2: Dr. Ahmad Nurcholis, M.Pd.I.

Kata Kunci: *Desain, Budaya, Jawa Mataraman.*

Latar belakang: Budaya (jawa mataraman) merupakan sebuah pemahaman yang sudah diterapkan di beberapa sekolah. Madrasah Tsanawiyah Tunggangri Tulungagung merupakan salah satu sekolah yang menerapkan pemahaman budaya (jawa mataraman) dalam pembelajaran bahasa Arab, khususnya pembelajaran mufrodat. Tesis ini bertujuan untuk mendeskripsikan bagaimana penerapan dan perencanaan pembelajaran mufrodat berbasis pemahaman budaya (jawa mataraman) kelas VII di Madrasah Tsanawiyah Tunggangri Tulungagung.

Tujuan penelitian ini diharapkan mampu memberi pemahaman keilmuan tentang (1) Untuk mengetahui bagaimana penerapan budaya jawa mataraman yang digunakan guru dalam penguatan pemahaman siswa pada pembelajaran mufrodat kelas 7 di madrasah tsanawiyah; (2) Untuk mengetahui bagaimana konstruksi budaya yang digunakan oleh guru dalam penguatan pemahaman siswa pada pembelajaran mufrodat kelas 7 di madrasah tsanawiyah; dan (3) untuk mengetahui problematika pembelajaran mufrodat berbasis budaya jawa mataraman kelas 7 di madrasah tsanawiyah.

Metode penelitian dengan menggunakan deskriptif-kualitatif yaitu menjelaskan kajiannya dengan menganalisis fakta secara sistematis dari objek pembahasan yang diteliti. Metode pengumpulan data: observasi, dokumentasi, wawancara. Metode analisis data: pengumpulan data, reduksi data, penyajian data, penarikan Kesimpulan. Pengecekan keabsahan data: triangulasi, member check, audit trail.

Hasil penelitian: (1) Dalam menerapkan budaya jawa mataraman pada pembelajaran mufrodat, guru menggunakan beberapa Langkah, yaitu identifikasi tema budaya, peilihan mufrodat, penghubungan mufrodat dengan konteks budaya, latihan kontekstual, pengenalan ekspresi budaya, interaksi dan diskusi, penilaian kontekstual. (2) konstruksi budaya jawa dalam pembelajaran mufrodat mengacu pada bagaimana nilai, praktik, dan pengetahuan budaya jawa diintegrasikan dalam proses belajar mengajar untuk membentuk pemahaman dan apresiasi terhadap budaya tersebut. (3) Problematika pembelajaran mufrodat yaitu problematika linguistik dan problematika non-linguistik. Problematika linguistic: problem ashwat arabiyah, problem mufrodat, problem qawaid dan i’rob, problem tarakib. Problematika non-linguistik: motivasi dan minat belajar, sarana belajar, kompetensi guru, metode pembelajaran, waktu, dan lingkungan berbahasa.

ABSTRACT

Thesis with the title “**Cultural Understanding-Based Mufrodat Learning Design (Jawa Mataraman) Class VII at Madrasah Tsanawiyah Tunggangri Tulungagung**” was written by **Siti Rohmah Binti Qurrota A’yun, NIM: 1880504230015**. Master's Program in Arabic Language Education, Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Tulungagung. Supervisors 1: Prof. Dr. Sokip, M.Pd.I. and Supervisors 2: Dr. Ahmad Nurcholis, M.Pd.I.

Keywords: *Design, Culture, Java Mataraman.*

Background: Culture (Javanese mataraman) is an understanding that has been applied in several schools. Madrasah Tsanawiyah Tunggangri Tulungagung is one of the schools that applies cultural understanding (Javanese mataraman) in Arabic language learning, especially mufrodat learning. This thesis aims to describe how the implementation and planning of mufrodat learning based on cultural understanding (jawa mataraman) class VII at Madrasah Tsanawiyah Tunggangri Tulungagung.

The purpose of this research is expected to be able to provide scientific understanding of (1) To find out how the application of Javanese culture mataraman used by teachers in strengthening students' understanding in learning mufrodat grade 7 at madrasah tsanawiyah; (2) To find out how the cultural construction used by teachers in strengthening students' understanding in the 7th grade mufrodat learning in the tsanawiyah madrasah; and (3) to find out the problems of learning mufrodat based on Javanese culture mataraman grade 7 at Madrasah Tsanawiyah.

The research method using descriptive-qualitative is to explain the study by systematically analyzing the facts of the object of discussion being researched. Data collection methods: observation, documentation, interviews. Data analysis methods: data collection, data reduction, data presentation, Conclusion drawn. Data validity checks: triangulation, member check, trail audit.

Research results: (1) In applying Javanese culture mataraman to mufrodat learning, teachers use several steps, namely identification of cultural themes, selection of mufrodat, connection of mufrodat with cultural context, contextual exercises, introduction of cultural expressions, interaction and discussion, and contextual assessment. (2) The construction of Javanese culture in mufrodat learning refers to how Javanese cultural values, practices, and knowledge are integrated in the teaching and learning process to form understanding and appreciation of the culture. (3) Mufrodat learning problems, namely linguistic problems and non-linguistic problems. Linguistic problems: the problem of ashwat arabiyah, the problem of mufrodat, the problem of qawaid and i'rob, the problem of tarakib. Non-linguistic problems: motivation and interest in learning, learning facilities, teacher competence, learning methods, time, and language environment.

ملخص

رسالة الماجستير تحت الموضوع "تصميم تعليم المفردات على ضوء الثقافة (الجاوية الماتارامية) لدي طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلام تونجاني تولونج أجونج".
كتبه: ستي رحمة بنت قرّة أعين. رقم القيد: ١٥٠١٢٣٠٤٠٥٠١٨٨. الماجستير تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية سيّد علي رحمة الله تولونج أجونج. المشرف ١: الدكتور صاحب، الماجستير. المشرف ٢: الدكتور أحمد نور خالص، الماجستير.

الكلمات الرئيسية: تصميم، الثقافة، الجاوية الماتارامية

خلفية هذا البحث هي: الثقافة (الجاوية الماتارامية) هي فهم تم تنفيذه في العديد من المدارس. مدرسة المتوسطة الإسلام تونجاني تولونج أجونج هي إحدى المدارس التي تطبق الفهم الثقافة (الجاوية الماتارامية) في تعلم اللغة العربية، وخاصة تعلم المفردات. تهدف هذه الرسالة الماجستير إلى وصف كيفية تنفيذ وتخطيط تعلم المفردات على أساس الفهم الثقافة (الجاوية الماتارامية) للصف السابع في مدرسة المتوسطة الإسلام تونجاني تولونج أجونج.

منهجية البحث: المدخل الكيف و نوع البحث الوصفي، أي شرح الدراسة من خلال تحليل الحقائق بشكل منهجي من موضوع المناقشة الذي تمت دراسته. طرق جمع الحقائق: الملاحظة، المقابلة، و التوثيق. طرق تحليل البيانات: جمع البيانات، تقليل البيانات، عرض البيانات، واستخلاص النتائج. تفتيش صحة الحقائق: التثليث، فحص النظر، إعادة الفحص.

هدف هذا البحث هي: (١) لمعرفة كيف تطبيق ثقافة الجاوية الماتارامية الذي استخدام المعلم في قوة فهم الطلاب لتعلم المفردات للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلام تنجاني تولونج أجونج. (٢) لمعرفة كيف بناء ثقافة الذي استخدام المعلم في قوة فهم الطلاب لتعلم المفردات للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلام تنجاني تولونج أجونج. (٣) لمعرفة كيف مشكلة في تطبيق ثقافة الجاوي ماتاراما لتعلم المفردات للصف السابع في المدرسة المتوسطة تنجاني تولونج أجونج.

نتائج البحث هي: (١) في تطبيق ثقافة الجاوية الماتارامية على تعلم المفردات، يستخدم المعلمون عدة خطوات، وهي تحديد الموضوعات الثقافية، واختيار المفردات، وربط المفردات بالسياق الثقافي، والتمارين السياقية، وإدخال التعبيرات الثقافية، والتفاعل والمناقشة، والتقييم السياقي. (٢)

يشير البناء الثقافي الجاوية في تعلم المفردات إلى كيفية دمج القيم والممارسات والمعرفة الثقافية الجاوية في عملية التعليم والتعلم لتشكيل فهم وتقدير للثقافة. (٣) إن مشاكل تعلم المفردات هي مشاكل لغوية ومشاكل غير لغوية. المشكلات اللغوية: مشكلة العربية الأشواط، مشكلة المفردات، مشكلة القواعد والإعراب، مشكلة التراكيب. المشاكل غير اللغوية: الدافعية والاهتمام بالتعلم، ووسائل التعلم، وكفاءة المعلم، وطرق التعلم، والوقت، وبيئة اللغة.